

*Routine Proceedings*

made a suggestion across the floor. I wonder if he wants to rise on a point of order and put that observation on the record of the House of Commons.

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

[English]

### PETITIONS

#### GOVERNMENT RESPONSE

**Hon. Doug Lewis (Minister of Justice and Attorney General of Canada):** Mr. Speaker, pursuant to Standing Order 36(8), I have the honour to table, in both official languages, the government's response to 15 petitions.

[Editor's Note: See today's Votes and Proceedings.]

\* \* \*

[Translation]

### COMMITTEES OF THE HOUSE

#### PARLIAMENT OF CANADA ACT—TABLING OF SECOND REPORT OF SPECIAL COMMITTEE

**Mr. Marcel Danis (Verchères):** Mr. Speaker, I have the honour to present the Second Report of the Special Committee on the Review of the Parliament of Canada Act.

As you know, Mr. Speaker, some time ago, the committee received from this House the mandate to examine the Parliament of Canada Act. We tabled our first report a few days ago, and the House has been pleased to extend our mandate until June 29.

I therefore welcome this opportunity today to table the second report, and with your leave, Mr. Speaker, I would like to mention, for the benefit of the members of this House, the general principles that guided this report.

The Committee recommends, in this report, that the House of Commons reaffirm the following principles that apply to its members:

- a) that the Board of Internal Economy is the authority which determines how the financial resources and administrative services provided by the House are to be applied and adhered to;
- b) that in the performance of a member's activities and functions, a member is entitled to financial resources and administrative services

provided by the House, subject to the statutory authority of the Board of Internal Economy;

c) that partisan activities are an inherent and essential part of the activities and functions of a member;

d) that a member has the constitutional rights and immunities applicable to that office and independence in the performance of the activities and functions of that office free from interference or intimidation; and

e) that a member is allowed full discretion in the direction and control of the work performed on a member's behalf by the member's employees or independent contractors and is subject only to the authority of the Board of Internal Economy of the House of Commons in the exercise of this discretion.

\* \* \*

### BILL S-9

#### TABLING OF LEGISLATIVE COMMITTEE REPORT

**Mr. Geoff Scott (Hamilton—Wentworth):** Mr. Speaker, I have the honour to table the Report of the Legislative Committee on Bill S-9, an Act to amalgamate the two corporations known, respectively, as—

[English]

—the Governing Council of the Salvation Army Canada East, and the Governing Council of the Salvation Army Canada West, and to make necessary provisions regarding the Charter of the amalgamated corporation with one amendment.

**Mr. Hawkes:** Mr. Speaker, I rise on a point of order. I was pleased to hear the presentation of the two reports, in particular, the one from the special committee which outlines some of the principles. Having worked on that report, I think it might be wise to say to the Canadian people and to members of Parliament, they really should read those principles in the two languages that are in the report itself. I am sure the wording came as a surprise to the translator. The wording is very precise, and it was a very rough translation that we heard over the House of Commons system. In this particular area, the precision of language is extremely important. I simply wanted to bring that to the attention of the House. If you were so inclined, Mr. Speaker, it might be useful for the presenter to read those principles in the other official language of the country, English, so that we have both going across our telecommunication system. I see nods from members of both the Liberals and the NDP, so perhaps we might take a moment to do that because of their importance.